

B E S E D A.

napravljena

OD SLOVENSKIGA DRUŽTVA V LJUBLJANI

s prijazno pripomočjo

slavniga filharmoniskiga društva Ljubljanskiga

v glasbeni dvorani v Križankih

v petek 5. marca 1852

v milošnjo našim po hudih nevihtah lanjskiga leta nesrečnim bratom na Krajskim.

Pervi oddelk besede:

1. Ouvertura po slovanskih napevih od A. Emila Titel-a, c. k. kapelniga mojstra c. k. dvorniga glediša.
2. Povést od verliga moža, po nemškim Bürger-a, poslovenil J. Koseski. Začetni govor.
3. „Plave in černe oči.“ Pesem od Winter-a; jo bojo v zboru peli gospé in gospodje.
4. „Vesolnimu svetu!“ Pesem Miroslava Vilhar-a. Samospev.
5. „Lahko noč!“ Pesem V. Lisinskoga; peterospev gospá in gospodov.
6. Slovo Certomira od Bogomila, dvospev s zborom; besede iz pesmi, „Slovo“ Fr. Cegnar-a, napev J. Fleišmana.

Drugi oddelk besede:

1. Slovanska Polka, zložena od A. Emila Titel-a, (v rokopisu prepušena za Ljubljano slovenskimu društvu).
2. „Njega dni!“ Govor.
3. Spomenki iz pevoigre Ernani, igrani na glasoviru.
4. „Občutki.“ besede L. Tomana, napev Josipine Turnogradske. Samospev.
5. „Budnica.“ ilirski napev; besede slovensko preuredil Fr. Cegnar; bo pel zbor gospá in gospodov.

Vstopnina je 30 kr. za vsako osebo, brez da bi se z oziram na blagodarni namen z imenovano cena milost posebno okrajšati hotla.

Začetek ob sedmih zvečer.

Kasa se bo odperla ob šestih.

Slovenisches Concert,

veranstaltet

von Seite des slovenischen Vereines

unter gefälliger Mitwirkung

der verehrlichen philharmonischen Gesellschaft

im Saale des deutschen Ordenshauses

Freitag am 5. März 1852

zum Besten der durch Elementar-Ereignisse Verunglückten in Krain.

Vorkommende Stücke:

I. Abtheilung:

1. Ouverture nach slavischen Melodien, von A. Emil Tittl, Kapellmeister des k. k. Hoftheaters.
2. Das Lied vom braven Mann, nach Bürger in's Slovenische überf. v. J. Koseski. Declamation als Prolog.
3. „Blaue und schwarze Augen.“ Lied von Winter. Damen- und Männerchor.
4. „Der ganzen Welt!“ Lied von Miroslav Vilhar. Basssolo.
5. „Gute Nacht!“ Lied von B. Lisinski. Damen- und Herren-Quintett.
6. Abschied Certomir's von Bogomila. Duett mit Chor, Worte von Franz Cegnar, Musik von J. Fleischmann.

II. Abtheilung.

1. Slaven-Volka, componirt von A. Emil Tittl, k. k. Hofkapellmeister. (Im Manuscript, mit Genehmigung des Compositeurs für den slov. Verein in Laibach).
2. „Vor Zeiten!“ Declamation.
3. Reminiscence d' Ernani, vorgetragen am Pianoforte.
4. „Gefühle.“ Lied von Josipine Turnogradska, Worte von L. Toman. Tenor-Solo.
5. „Ermunterung.“ Illirisches Lied, in's Slovenische übertragen von Fr. Cegnar. Damen- u. Herrenchor.

Eintrittspreis 30 fr. für die Person, ohne mit Rücksicht auf den wohlthätigen Zweck der Mildthätigkeit hiedurch Schranken zu setzen.

Anfang um 7 Uhr Abends.

Kasse-Eröffnung um 6 Uhr.